

No. 105      號五零百八千九第      日一十二月五年五十緒光      HONGKONG, WEDNESDAY, JUNE 19th 1889.      三拜禮      號九十月六英港香      [PRICE \$24 PER MONTH]

**NEW ADVERTISEMENTS.**

**WANTED—GOOD LEDGER CLERK.**

Apply "H."  
Office of this Paper.  
Hongkong, 19th June, 1889. 1284

**BANGKOK DOCK COMPANY  
(LIMITED).**

**WANTED—Immediately an Experienced  
ENGINEER as Head Foreman of  
Machine Department.**

**WANTED—A CARPENTER to take  
Charge of Boat Building and Carpenter  
Work on all Docking of Ships, &c.**

**SHIPWRIGHT AND CLERK—Steady man  
with good references.**

Applications to be sent to the Undersigned  
within age experience. Salary expected and  
enclosing Copies of Testimonials.

**J. MACKAY,**  
Superintendent.  
Bangkok, 6th June, 1889. 1280

**PUBLIC AUCTION.**

**THE Undersigned has received instructions  
to Sell by Public Auction, on  
FRIDAY,  
the 21st June, 1889, at 11 A.M., at the  
Kowloon Cowshed, Go's Godown's,  
Kowloon,**

**ON ACCOUNT OF WHOM IT MAY CONCERN,  
Ex "PAPA,"**

**About 100 Tons Old Wire ROPE.**

**TERMS OF SALE—Cash on delivery.**

**G. R. LAMBERT,**  
Auctioneer.

**PUBLIC AUCTION.**  
THE Undersigned has received instructions  
from H. NAYAL STOREKEEPER, to  
sell by Public Auction, at  
**WEDNESDAY,**  
the 26th June, 1889, at NOON, at H. M.  
NAVAL YARD,  
**DUNDEE**  
**UNDY NAYAL AND VICTUALLING**  
**CONDENSED STORES,**  
Consisting of  
**OLD IRON, PAPER STAFF, HOSES,**  
**CANNS, CLOCKS, PROVISIONS, CLOTH-**  
**ING, AND IMPLEMENTS,**  
&c. &c.  
**TERMS OF SALE—**As Customers.  
**J. M. ARMSTRONG,**  
Auctioneer,  
Hongkong, 16th June, 1889. [1288  
**TO LET.**  
**HOUSE No. 1, "CAMERON VILLAS," Peak,**  
East.  
**ONE TERRACE FIVE ROOMED**

From Ist July, 1888.  
HOUSE No. 1, "BALL'S COURT", Bonham  
Apply to BILLINGS & Co.  
Hongkong, 19th June, 1888. 1242  
CONSIGNEES OF ORIGINAL CARGO  
OF THE S.S. "COLOSSUS" & "DEUCALION",  
FROM LIVERPOOL.  
Shipping Orders must be obtained from the  
Underwriter not later than the 24th inst.  
Shipment per steamer "DARDANUS".  
BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.  
Hongkong, 18th June, 1888. 1242  
OCEAN STEAMSHIP COMPANY.  
CONSIGNEES per Company's Steamer  
"DEUCALION",  
I hereby notified that the Cargo is being di-  
charged into Craft, and/or landed at the Go-  
downs of the Underwriter; in both cases it will

delivery from Crait or Galloway on and after  
 21st instant.  
 Goods undelivered after the 21st instant,  
 to be subject to Rent. All damaged Goods  
 to be left in the Godowns, where they will be  
 insured at 11 a.m. 24th inst.  
 BUTERFIELD & SWIRE, Agents.  
 Hongkong, 18th June, 1888. 1241  
**STEAMSHIP "DJENNAH."**  
**COMPAGNIE DES MESSAGERIES**  
**MARITIMES.**  
**NOTICE.**  
 CONSIGNEES of Cargo from London,  
 Lyons, St. Meneche and Blyre, from Havre,  
 St. S. Ebre, and from Bordeaux. EX ST. S.  
 EBRD, in connection with above Steamer are

ception of Opium, Treasure, and Valuables, to being landed and stored at their risks at a Company's Godowns, at Boringham, Consignee delivery may be obtained immediately after landing.

Optional Cargo will be forwarded on unless Insurance is received from the Consignee before 12 P.M., 10-DAY, requesting it to be insured.

Bill of Lading will be countersigned by the Agent.

Goods remaining unclaimed after THREE DAYS, the 25th inst, at Noon, will be subject to unloading and landing charges at one cent per package.

All Claims must be sent in to me on or before a 27th inst. or they will not be recognized.

No Fire Insurance has been effected.

G. DE CHAMPEAUX,

COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.  
PAQUEBOTS POSTE FRANÇAIS.  
FOR SHANGHAI, KOBE, AND  
YOKOHAMA.  
THE Company's Steamship  
"DJEMNAH."  
Captain Vaseur, will be despatched for the  
above Ports TO-DAY, the 18th inst., at TEN  
O'CLOCK.  
G. DE CHAMPEAUX, Agent.  
Hongkong, 18th June, 1889. 12  
OCEAN STEAMSHIP COMPANY.  
FOR SHANGHAI.

Captain Asquith, will be despatched as above  
 MORENO, 18th June, 1889, at DAYLIGHT.  
 For Freight or Passage, apply to  
 BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.  
 Hongkong, 18th June, 1889. [1241  
 FOR HAVRE.  
 THE Steamship  
 "LENNOX,"  
 Captain Theriault, will sail on FRIDAY, 21st  
 instant.  
 For Freight, apply to  
 ADAMSON, BELL & Co.,  
 Agents.  
 Hongkong, 18th June, 1889. 11955

FOR SHANGHAI KOBE, AND  
YOKOHAMA.  
THE Steamship  
"GHAZEE"  
Captain Scotland, will be despatched for the  
new Ports on TUESDAY, the 25th inst.  
For Freight or Passage, apply to  
ADAMSON, BELL & Co.,  
Agents.  
Hongkong, 19th June, 1889. [1286]

PORTLAND CEMENT.  
J. B. WHITE & BROS.  
SOLE AGENTS FOR CHINA.  
HOLLIDAY WISE & Co.  
Hongkong, 11th April, 1888. [1285]











## INTIMATIONS.

MRS. KORFF'S ACADEMY OF MUSIC.  
Mrs. KORFF, of the Berlin Conservatory, has opened an ACADEMY of Music at No. 3, West Terrace, where she will be happy to receive Pupils for the Piano and Singing.  
Mrs. KORFF is assisted by Miss MALLARD, who will give instruction in German, Mrs. KORFF taking charge of more advanced Pupils. Pupils attended at their residences if desired, and arrangements made for Classes.  
No. 3, WEST TERRACE, HONGKONG.  
Hongkong, 3rd April, 1889. 1692

FOR SALE.  
CHAMPAGNE "MONOPOLE."  
—HARDISSE & Co.—  
MONOPOLE Red Seal (medium dry).  
Do. "Grand Folie" (dry).  
Do. Gold Folie (extra dry).  
CARLOWITZ & Co.,  
Sole Agents for  
HONGKONG, CHINA, AND JAPAN.  
Hongkong, 1st July, 1889. 1254

YEE KUNG & Co.  
COAL MERCHANTS,  
have always on hand  
LARGE STOCKS OF EVERY DESCRIPTION OF COAL.  
Address—Canton Messrs. Yee Kung & Co.,  
No. 68 PRAYA.  
FOR PRIVATE SALE.  
A SEMI-GRAND BROADWOOD  
PIANO, in First Class Condition.  
On View any morning before 12 A.M.  
Apply Office,  
HONGKONG, 11th June, 1889. 1219

J. M. RIMBOLD & Co.  
MANUFACTURERS OF  
FURNITURE AND UPHOLSTERY.  
COLLEGE CHAMBERS.  
DRAWING ROOM AND DINING ROOM SUITS,  
LOUNGES AND EASY CHAIRS,  
STUCCO, MARBLES, WOODWORK,  
DRESSING TABLES AND MARBLE TOP WASH-  
STANDS, MARBLES AND CONSOLE GLASSES.  
SILK, FLUSHES IN VARIOUS COLOURS.  
—TAPES, STAIRS IN LATEST DESIGNS.  
GREAT REDUCTION IN PRICES.  
Hongkong, 29th April, 1889. 157

FOR SALE.  
CHAS. HEIDISSECK'S  
CHAMPAGNE, 1880 WHITE SEAL.  
\$22.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$23.00 per case of 1 dozen pints.  
\$24.00 per case of 1 dozen quarts.  
CLARET, GRAND VIT. LEOVILLE.  
\$25.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$26.00 per case of 1 dozen pints.  
\$27.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$28.00 per case of 1 dozen pints.  
\$29.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$30.00 per case of 1 dozen pints.  
\$31.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$32.00 per case of 1 dozen pints.  
\$33.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$34.00 per case of 1 dozen pints.  
\$35.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$36.00 per case of 1 dozen pints.  
\$37.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$38.00 per case of 1 dozen pints.  
\$39.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$40.00 per case of 1 dozen pints.  
\$41.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$42.00 per case of 1 dozen pints.  
\$43.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$44.00 per case of 1 dozen pints.  
\$45.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$46.00 per case of 1 dozen pints.  
\$47.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$48.00 per case of 1 dozen pints.  
\$49.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$50.00 per case of 1 dozen pints.  
\$51.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$52.00 per case of 1 dozen pints.  
\$53.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$54.00 per case of 1 dozen pints.  
\$55.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$56.00 per case of 1 dozen pints.  
\$57.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$58.00 per case of 1 dozen pints.  
\$59.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$60.00 per case of 1 dozen pints.  
\$61.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$62.00 per case of 1 dozen pints.  
\$63.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$64.00 per case of 1 dozen pints.  
\$65.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$66.00 per case of 1 dozen pints.  
\$67.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$68.00 per case of 1 dozen pints.  
\$69.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$70.00 per case of 1 dozen pints.  
\$71.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$72.00 per case of 1 dozen pints.  
\$73.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$74.00 per case of 1 dozen pints.  
\$75.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$76.00 per case of 1 dozen pints.  
\$77.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$78.00 per case of 1 dozen pints.  
\$79.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$80.00 per case of 1 dozen pints.  
\$81.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$82.00 per case of 1 dozen pints.  
\$83.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$84.00 per case of 1 dozen pints.  
\$85.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$86.00 per case of 1 dozen pints.  
\$87.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$88.00 per case of 1 dozen pints.  
\$89.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$90.00 per case of 1 dozen pints.  
\$91.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$92.00 per case of 1 dozen pints.  
\$93.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$94.00 per case of 1 dozen pints.  
\$95.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$96.00 per case of 1 dozen pints.  
\$97.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$98.00 per case of 1 dozen pints.  
\$99.00 per case of 1 dozen quarts.  
\$100.00 per case of 1 dozen pints.

CUTLER, PALMER & Co.  
WINE AND SPIRITS.  
HONGKONG, 1st January, 1889. 125

FOR SALE.  
JULES MUMM & Co.  
CHAMPAGNE, 1880 & 1881.  
DUBOIS, 1880 & 1881.  
BORDEAUX CLARETS,  
AND  
WHITE WINES.  
CHAU, LEOVILLE, at \$23 per Case of 1 doz.  
CHAU, MARGAUX, at \$25 per Case of 1 doz.  
BAXTER'S "BARLEY BEER,"  
(Calculated 7 years Old WHISKY,  
at \$25 per Case of 1 doz.)  
GIBB, LIVINGSTON & Co.  
Hongkong, 16th November, 1888. 127

CUTLER, PALMER & Co.  
ESTABLISHED IN LONDON, 1815.  
Representatives in China by  
Messrs. JARDINE, MATHESON & Co.,  
LONDON, and by  
Messrs. JARDINE, MATHESON & Co.,  
HONGKONG, and by  
Messrs. JARDINE, MATHESON & Co.,  
SINGAPORE.  
Subscribed some of the consignees by  
these well-known Shippers.

COGNAC—Their popular "4 Star" quality and  
best—No better shipped.  
COGNAC—Their well-known "2 Star" quality  
and best—No better shipped.  
SCOTCH WHISKY.  
See Separate Advertisement.  
THE BEST—Only one quality consigned.  
PORT—INVALIDS.  
Invalids in particular are recommended to select  
this Wine. See Special Advertisement.

SHERRY.  
For Commisaires the following Wines have  
their own distinctive merits—  
The "INVALIDS," pale, delicate, fine flavor.  
"AMOROUS," a Stouter Wine, very popular.  
"MANZANILLA," a clear dry sparkling Wine.  
"SERRA," "WHITE SEAL," a special favorite in  
China, very delicate and soft.

CLARET.  
Perfectly pure Bordeaux, not loaded to please  
vinted palate.  
MOUTON..... in quarts and pints.  
LAROSE..... in quarts and pints.  
St. ESTEPE..... in quarts and pints.  
MARGAUX-MEDOC in quarts and pints.

LIQUEUR.  
B. P. & Co. are the Sole Consignors of this  
world wide known Liqueur.  
For Prices apply to either of the above Firms  
marked \*

L. LEUCHS & Co.  
17, BARNARD STREET, LONDON, N.  
ESTABLISHED 1794.  
(WRITE FOR PRICE LIST.)  
GOOD AGENTS WANTED. 1713

THE CHINA & JAPAN TELEPHONE  
COMPANY, LIMITED.  
13, PRAYA CENTRAL, HONGKONG.  
The TELEPHONE EXCHANGE is now  
in working order.  
Subscription, \$20 per Annum.  
Electrical Material on sale or hire.  
Electric Bells fitted and wired.  
A. J. SANDFORD, Agent.  
Hongkong, 1st December, 1888. 1299

## NOTICES TO CONSIGNEES.

UNION LINE.  
NOTICE TO CONSIGNEES.  
FROM LONDON AND SINGAPORE.  
THE Steamship  
"ALTONOWER,"  
Capt. Barnett, having arrived from the  
above Ports, Consignees of Goods are hereby  
requested to send in their Bills of Lading to the  
Underwriter for countersignature and to  
take immediate delivery of their Goods from  
alongside.

Cargo impounding the discharge of the steamer  
will be at once landed and stored at Con-  
signees' risk and expense and no Fire Insurance  
will be effected.  
All Claims against the steamer must be  
presented to the Underwriter on or before the 25th  
instant, or they will not be recognized.  
RUSSELL & Co.,  
Agents, 1273

TO CONSIGNEES OF OPTIONAL CARGO  
EX O. S. S. CO'S S.S. "GLYSSIES,"  
FROM LIVERPOOL.  
Shipping Orders must be obtained from the  
Underwriter not later than the 23rd inst.,  
for shipment on the steamer "DAEDALUS."  
BUTTERFIELD & SWIRE, Agents,  
Hongkong, 17th June, 1889. 1229

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.  
CONSIGNEES per Company's Steamer  
"GLYSSIES,"  
are hereby notified that the Cargo is being  
discharged into Craft, and/or landed at the  
Godowns of the Underwriter. In both cases it will  
be at Consignees' risk. The Cargo will be ready  
for delivery from Craft or Godown on or after the  
18th inst.

Goods undelivered after the 25th instant  
will be subject to Rent. All damaged Goods  
must be left in the Godowns, where they will be  
examined at 11 A.M. 24th inst.

BUTTERFIELD & SWIRE, Agents,  
Hongkong, 17th June, 1889. 1219

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION  
COMPANY, LIMITED.  
FROM CALCUTTA, PENANG, AND  
SINGAPORE.

THE Company's Chartered Steamship  
"MORAY,"  
having arrived from the above ports, Consignees  
of cargo by her are hereby informed that their  
goods, with the exception of Opium, are being  
landed at their risk into the Godowns and  
KOWLOON WHARF & GODOWN COMPANY'S GOD-  
DOWNS at West Point, whence delivery may  
be obtained.

Cargo remaining undelivered after the 19th  
inst. will be subject to rent.  
No Fire Insurance has been effected. Con-  
signees are requested to present all claims for  
damages and/or shortages not later than the  
25th inst., or they will not be recognized.  
JARDINE, MATHESON & Co.,  
General Managers,  
Hongkong, 12th June, 1889. 1227

"SHIRE" LINE OF STEAMERS.  
FROM HAMBURG, ANTWERP, LON-  
DON, AND SINGAPORE.

S.S. "MERIONETHSHIRE,"  
CONSIGNEES of Cargo are hereby in-  
formed that all goods are being landed  
at their risk into the Godowns of the  
KOWLOON WHARF & GODOWN COMPANY, at Kowloon,  
whence and/or from the wharves delivery may  
be obtained.

Optional Cargo will be forwarded unless  
notice to the contrary be given before Noon,  
25th inst.

No Claims will be admitted after the Goods  
have left the Godowns, and all Goods remaining  
undelivered after the 21st inst. will be subject to  
rent.  
All claims against the steamer must be pre-  
sented to the Underwriter on or before the 21st  
instant, or they will not be recognized.  
No Fire Insurance has been effected.  
Bills of Lading will be countersigned by  
ADAMSON, HILL & Co.,  
Agents,  
Hongkong, 15th June, 1889. 1201

FROM HAMBURG, PENANG, AND  
SINGAPORE.

THE Steamship  
"AGLAI,"  
Capt. Christensen, having arrived from the above  
Ports, Consignees of Cargo are hereby requested  
to send in their Bills of Lading for countersignature  
and to take immediate delivery of their Goods from  
alongside.

Optional cargo will be forwarded unless notice  
to the contrary be given before 2 P.M., TO-  
DAY.

No Claims impounding her discharge will be  
landed into the Godowns of the Kowloon Pier  
and Godown Co. and stored at Consignees' risk  
and expense.

No Claims will be admitted after the Goods  
have left the Godowns, and all Goods remaining  
undelivered after the 18th inst. will be subject to  
rent.

All broken, chafed, and damaged goods are to  
be left in the Godowns where they will be  
examined on the 18th instant, at 4 P.M.  
No Fire Insurance has been effected.  
SIEMSEN & Co.,  
Agents,  
Hongkong, 15th June, 1889. 1223

NORDDEUTSCHER LLOYD.  
NOTICE TO CONSIGNEES.  
S. S. "BACHSEN,"  
FROM BREMEN AND PORTS OF  
CALL.

THE above named steamer having arrived,  
Consignees of Cargo are hereby informed that  
their Goods, with the exception of Opium,  
Treasure, and Valuable, are being landed and  
stored at their risk into the Godowns of the  
Kowloon Wharf and Godown Company, Limited,  
Kowloon, whence delivery may be obtained.

Optional cargo will be landed here in Hong-  
kong unless notice to the contrary be given  
before 10 A.M., TO-DAY, the 18th inst.

No Claims will be admitted after the Goods  
have left the Godowns, and all Goods remaining  
undelivered after the 18th inst. will be subject to  
rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to  
be left in the Godowns, where they will be  
examined on WEDNESDAY, the 20th inst., at 4  
P.M.

All Claims must reach us before the 27th  
inst., or they will not be recognized.  
No Fire Insurance has been effected.  
Bills of Lading will be countersigned by  
MELCHERS & Co.,  
Agents,  
Hongkong, 13th June, 1889. 1217

FONG, PHOTOGRAPHIC  
OF VIEWS, some NEW SCENES and Photos  
of NATIVE TYPES, copies of which are obtainable  
in his Studio or at Messrs. KELLY & WALSH'S,  
10, QUEEN'S ROAD, HONGKONG.

## TO BE LET.

TO LET.  
WITH IMMEDIATE POSSESSION.  
No. 4, QUEEN'S GARDENS.  
Rent \$80 and Taxes.  
Apply to  
G. C. ANDERSON,  
12, PRAYA CENTRAL,  
Hongkong, 23rd January, 1889. 1212

TO LET.  
With Possession from the 1st June.  
A ROOMY HOUSE in CANTON TER-  
race, Queen's Road East.  
Apply to  
G. R. LAMBERT,  
Hongkong, 14th May, 1889. 1103

TO LET.  
No. 51, PEEL STREET.  
EDWARD GEORGE,  
Hongkong, 17th April, 1889. 1703

TO LET.  
A HOUSE, Seven Rooms, Immediate  
Possession.  
A PORTION of a "BRANDERIDGE ARCADE."  
"RIVER VILLA," FORT LINDSAY.  
GODOWNS at BOWLINGTON.  
Apply to  
SHARP & Co.,  
BRANDERIDGE ARCADE,  
Hongkong, 10th June, 1889. 152

TO LET.  
A BUNGALOW in Garden Lots No.  
35/35, Kowloon.  
Apply to  
D. MUSSO & Co.,  
Hongkong, 5th April, 1889. 1259

TO LET.  
From 1st July Next.  
WESTBOURNE VILLAS, North  
Tennis Court.  
Apply to  
O. BACHRACH,  
Hongkong, 4th June, 1889. 1158

HONGKONG WHARF & GODOWNS.  
Goods received on STORAGE at Moderate  
Rates in First-Class Godowns.  
STEAMER CARGOES discharged on  
favorable terms.  
Apply to  
MEYER & Co.,  
Hongkong, 2nd July, 1889. 1246

TO LET.  
Possession from the 15th July, 1889.  
THE FIRST FLOOR OF HOUSE No. 2,  
BLUE BUILDINGS.  
Apply to  
HOLLIDAY, WISE & Co.,  
Hongkong, 14th May, 1889. 1243

TO LET.  
With Immediate Possession.  
No. 35, POTTINGER STREET.  
Apply Office,  
VICTORIA HOTEL,  
Hongkong, 5th June, 1889. 1177

TO LET.  
In "COLLEGE CHAMBERS."  
No. 9, SEYMOUR TERRACE.  
No. 4, SEYMOUR TERRACE—From 1st  
June.  
Apply to  
DAVID SASSOON, SONS & Co.,  
Hongkong, 13th July, 1889. 131

TO LET.  
A PART of a HOUSE in one of the  
best positions of the Colony.  
FIVE ROOMS; Bath Room attached to Bed-  
room.  
W. E. L. C.,  
10 Hongkong Dispensary,  
Hongkong, 8th June, 1889. 1529

TO LET.  
First Floor of the Premises in the  
occupation of Messrs. EDWARD SCHILL-  
ERS & Co., Praya Central, containing 8  
ROOMS with Verandah.  
Also GROUND FLOOR in Daddell Street,  
suitable for Office or Godown.  
Apply to  
A. B. MARTY,  
Hongkong, 8th May, 1889. 1946

NOTICE.  
OFFICES IN VICTORIA BUILDINGS  
TO BE LET with Immediate Possession.  
Apply to  
ARTHUR B. RODY,  
Hongkong, 1th June, 1889. 1160

TO LET.  
THE DWELLING HOUSE No. 9,  
DOUGLAS VILLAS, Possession from 1st  
May.  
Apply to  
DOUGLAS LAFRAIK & Co.,  
Hongkong, 1st April, 1889. 1629

TO LET.  
No. 5, ALBANY.  
Water and Gas laid on.  
Apply to  
LINDSEY & DAVIS,  
Hongkong, 29th May, 1889. 11103

NOW ON SALE.  
IMPERIAL QUARTO.  
ENGLISH AND CHINESE  
DICTIONARY.  
WITH THE FURST MANDARIN  
PRONUNCIATION.  
An Anglo-Chinese Dictionary, published at  
Daily Press Office, Hongkong.

For comprehensiveness and practical service  
this work stands unrivalled. All the new  
words which the Chinese have of late years been  
compelled to coin to express the numerous ob-  
jects in machinery, photography, telegraphy,  
and in science generally, which the rapid advance  
of foreign nations has imposed upon them, are  
here given in *Chinese*. Each and every word is  
fully illustrated and explained, forming exercises  
for students of a most instructive nature. Both  
the Court and Pinyin pronunciations are given  
the words being carefully marked on the best  
principles hitherto attained. The typography  
displays the success of an attempt to make the  
Chinese and English type correspond in the size  
of body, thereby affording a vast economy of  
space, and exhibiting a clearness not previously  
attained, and dispensing with those vast margins  
and vacant spaces which have heretofore charac-  
terized Chinese publications.

To illustrate the vast scope of the work the  
following facts are submitted for consideration—  
Chalmers' Vocabulary contains about 10,000  
Chinese characters, and Medhurst's English  
and Chinese Dictionary about 10,000, whilst  
this work contains more than 30,000 Chinese  
words, and upwards of 60,000 Chinese charac-  
ters. Again, despite all the grammars and  
other elementary works as yet published, the  
student of the Chinese language has no book  
which explains the Chinese language in its  
various applications and equivalents of different words  
have one general meaning. Of these examples  
this work contains more than five times as  
many as any other Dictionary hitherto pub-  
lished.

For practical purposes the arrangement of  
the work is so complete, that a reference to its  
pages enables a person who understands English  
to communicate *fluently* with natives who  
understand nothing but Chinese. In this respect  
the work will be found indispensable to all  
Europeans residing in China, and to the natives  
themselves it explains subjects fully with which  
they are conversant, and which they are perfectly  
acquainted with. To parties resident in England and  
interested in China it cannot but be of invaluable  
assistance.

If a complete upwards of five thousand large  
quarto pages.  
4 Vols. IMPERIAL QUARTO, Price \$20.  
A Large IMPERIAL QUARTO, Price \$10, in 2  
Parts, with 1000 Coloured Copies.

Apply to  
TRUBNER & Co., 60, PATERNOSTER ROW,  
LONDON.  
HONGKONG.  
DAILY PRESS Office, WILKINSON ST.

NOTICE.  
I HEREBY warn Buyers of PRESERVES,  
SOY, &c. that of late several fraudulent  
imitations of my brand CHYLOONG have been  
offered for sale and that no goods will be  
genuine CHYLOONG PRESERVES, unless the  
following label is found in the boxes—  
CHYLOONG.  
DEALER IN SWEETMEATS,  
SOY, AND ALL KINDS OF CANTON  
PRESERVES.  
No. 34, OLD CHINESE STREET,  
and on Cansky my Seal CHYLOONG CANTON with  
a ROOSTER will be found on the Corks.  
I also beg to notify that I have no Agency  
in Hongkong, nor is anybody entrusted with the  
sale of my Goods there.

CHYLOONG.  
HONGKONG.  
HONGKONG.

NOTICE.  
I HEREBY warn Buyers of PRESERVES,  
SOY, &c. that of late several fraudulent  
imitations of my brand CHYLOONG have been  
offered for sale and that no goods will be  
genuine CHYLOONG PRESERVES, unless the  
following label is found in the boxes—  
CHYLOONG.  
DEALER IN SWEETMEATS,  
SOY, AND ALL KINDS OF CANTON  
PRESERVES.  
No. 34, OLD CHINESE STREET,  
and on Cansky my Seal CHYLOONG CANTON with  
a ROOSTER will be found on the Corks.  
I also beg to notify that I have no Agency  
in Hongkong, nor is anybody entrusted with the  
sale of my Goods there.

CHYLOONG.  
HONGKONG.  
HONGKONG.

NOTICE.  
I HEREBY warn Buyers of PRESERVES,  
SOY, &c. that of late several fraudulent  
imitations of my brand CHYLOONG have been  
offered for sale and that no goods will be  
genuine CHYLOONG PRESERVES, unless the  
following label is found in the boxes—  
CHYLOONG.  
DEALER IN SWEETMEATS,  
SOY, AND ALL KINDS OF CANTON  
PRESERVES.  
No. 34, OLD CHINESE STREET,  
and on Cansky my Seal CHYLOONG CANTON with  
a ROOSTER will be found on the Corks.  
I also beg to notify that I have no Agency  
in Hongkong, nor is anybody entrusted with the  
sale of my Goods there.

## SHIPPING IN HONGKONG HARBOUR.

SHIPPING IN HONGKONG HARBOUR.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

HONGKONG.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SHANGHAI.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SWATOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

MAOAO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

WAMPONG.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

FOUCHOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SHANGHAI.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SWATOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

MAOAO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

WAMPONG.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

FOUCHOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SHANGHAI.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SWATOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

MAOAO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

WAMPONG.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

FOUCHOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SHANGHAI.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SWATOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

MAOAO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

WAMPONG.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

FOUCHOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SHANGHAI.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

SWATOW.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

MAOAO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

WAMPONG.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

## SHIPPING IN JAPANESE WATERS.

SHIPPING IN JAPANESE WATERS.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

NAGASAKI.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

KOBE.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

YOKOHAMA.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

OSAKA.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

KYOTO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

EDOMOTO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

YOKOHAMA.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

OSAKA.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

KYOTO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

EDOMOTO.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

YOKOHAMA.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

OSAKA.  
VESSELS, DATE OF ARRIVAL, CAPTAIN, FLAG, AND REG., TONS, CONSIGNEES, DESTINATION.

KYOTO